

kb 117 - Ukrainisch

Original	Переклад
1. Arbeiten Sie in Gruppen. Jede Gruppe macht einen eigenen Flohmarkttisch.	1. Працюйте (arbeiten (hat gearbeitet) []) у групах (die Gruppe, Gruppen). Кожна група (die Gruppe, Gruppen) робить (machen (hat gemacht) [A]) власний (eigen (eigen - fremd)) блошиний стіл (der Flohmarkttisch, Flohmarkttische).
2. Teilen Sie Ihre Gruppe:	2. Поділіть (teilen (hat geteilt) [A]) вашу групу (die Gruppe, Gruppen):
Eine Hälfte bleibt als Verkäufer am Tisch.	Одна половина (die Hälfte, Hälften) залишається (bleiben (ist geblieben) []) продавцем (der Verkäufer, Verkäufer) за столом (der Tisch, Tische).
Die andere Hälfte besucht als Käufer die anderen Tische und fragt nach den Preisen.	Інша половина (die Hälfte, Hälften) відвідує (besuchen (hat besucht) [A]) як покупець (der Käufer, Käufer) інші столи (der Tisch, Tische) і запитує (fragen (hat gefragt) [A]) про ціни (der Preis, Preise).
Die Hose ist ja schön! Wie viel kostet die?	Ці штани (die Hose, Hosen) справді гарні (schön (schön - hässlich))! Скільки вони коштують (kosten (hat gekostet) [A])?
Die kostet 10 Euro.	Вони коштують (kosten (hat gekostet) [A]) 10 євро (der Euro, Euros).
Keine Asche in der Tasche?	Немає попелу (die Asche, Aschen) в кишені (die Tasche, Taschen)?
Du hast so viele Wünsche, deine Einkaufslust ist groß,	Ти маєш (haben (hat gehabt) [A]) так багато бажань (der Wunsch, Wünsche), твоє бажання до покупок (die Einkaufslust, Einkaufslüste) є (sein (ist gewesen) []) велике (groß (groß - klein)),
aber leider, leider, leider ist ja ohne Moos nichts los.	але на жаль, на жаль, на жаль, без моху (das Moos, Moose) нічого не відбувається (sein (ist gewesen) []).
Du hättest so gern das, du hättest so gern dies,	Ти хотів би (haben (hat gehabt) [A]) так охоче те, ти хотів би (haben (hat gehabt) [A]) так охоче це,
doch nichts davon bekommst du – ohne Kies.	але нічого з цього ти не отримаєш (bekommen (hat bekommen) [A]) – без гравію (der Kies, Kiese).
Wenn das nette kleine Auto so prima zu dir passt,	Якщо це миле (nett (nett - gemein)), маленьке (klein (klein - groß)) авто (das Auto, Autos) так чудово (prima (prima - schlecht)) тобі підходить (passen (hat gepasst) []),
dann kannst du's gerne haben, ... wenn du Kohle hast.	тоді ти можеш (können (hat gekonnt) [A]) залюбки мати (haben (hat gehabt) [A]) це, ... якщо ти маєш (haben (hat gehabt) [A]) вугілля (die Kohle, Kohlen).
Du kriegst auch einen wunderschönen Schrank.	Ти також отримаєш (kriegern (hat gekriegt) [A]) чудову (wunderschön (wunderschön - hässlich)) шафу (der Schrank, Schränke).
Doch dazu brauchst du Mäuse auf der Bank.	Але для цього тобі потрібні (brauchen (hat gebraucht) [A]) миші (die Maus, Mäuse) у банку (die Bank, Banken).
Parfüm und eine Kamera und ein Bratentopf:	Парфум (das Parfüm, Parfüms) і камера (die Kamera, Kameras) і гусятниця (der Bratentopf, Bratentöpfe):
So viele Sachen hast du schon im Kopf.	Стільки речей (die Sache, Sachen) ти вже маєш (haben (hat gehabt) [A]) у голові (der Kopf, Köpfe).
Ohne Knete kriegst du nicht mal eine Mütze	Без пластиліну (die Knete, Kneten) ти не отримаєш (kriegern (hat gekriegt) [A]) навіть шапку (die Mütze, Mützen)
und schon gar nicht einen Urlaub in der Südsee.	і поготів не відпочинок (der Urlaub, Urlaube) у Південному морі (die Südsee, ?).
Dunkelbraune Schuhe, eine Hose und ein Tuch,	Темно-коричневі (dunkelbraun (dunkelbraun - hellbraun)) черевики (der Schuh, Schuhe), штани (die Hose, Hosen) і хустка (das Tuch, Tücher),
ein schicker heller Mantel, ein interessantes Buch.	елегантне (schick (schick - altmodisch)), світле (hell (hell - dunkel)) пальто (der Mantel, Mäntel), цікава (interessant (interessant - langweilig)) книга (das Buch, Bücher).

Original	Переклад
Du hättest so gern dies, du hättest so gern das,	Ти хотів би (haben (hat gehabt) [A]) так охоче це, ти хотів би (haben (hat gehabt) [A]) так охоче те,
doch ohne Schotter macht der Einkauf keinen Spaß.	але без щебеню (der Schotter, Schotter) покупка (der Einkauf, Einkäufe) не приносить (machen (hat gemacht) [A]) жодного задоволення (der Spaß, Späße).
In der deutschen Umgangssprache gibt es sehr viele Wörter für Geld.	У німецькій розмовній мові (die Umgangssprache, Umgangssprachen) існує (geben (hat gegeben) [A+D]) дуже багато слів (das Wort, Wörter) для грошей (das Geld, Gelder).
Hören und lesen Sie das Gedicht und markieren Sie die Wörter.	Послухайте (hören (hat gehört) [A]) і прочитайте (lesen (hat gelesen) [A]) цей вірш (das Gedicht, Gedichte) та позначте (markieren (hat markiert) [A]) слова (das Wort, Wörter).
Sehen Sie die Fotos an und ergänzen Sie.	Розгляньте (sehen (hat gesehen) [A]) фотографії (das Foto, Fotos) та доповніть (ergänzen (hat ergänzt) [A]).
Welche Wörter für Geld gibt es in Ihrer Sprache? Erzählen Sie.	Які слова (das Wort, Wörter) для грошей (das Geld, Gelder) існують (geben (hat gegeben) [A+D]) у вашій мові (die Sprache, Sprachen)? Розкажіть (erzählen (hat erzählt) [D+A]).